

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	<i>I Information</i>	
	Commission	
96/C 116/01	Ecu	1
96/C 116/02	Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (cereals)	2
96/C 116/03	Authorization for State aid pursuant to Articles 92 and 93 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections	3
96/C 116/04	Notice of the impending expiry of certain countervailing measures	7
96/C 116/05	Standing invitation to tender pursuant to Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs	8
96/C 116/06	Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (milk and milk products)	8
96/C 116/07	Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (milk and milk products)	9
96/C 116/08	Prior notification of a concentration (Case No IV/M.748 — CGEA/NSC) (1)	9

II Preparatory Acts

.....

EN

1

(1) Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
	III <i>Notices</i>	
	Commission	
96/C 116/09	Preliminary evaluation of a leading study on the effective application of Community principles concerning the free movement of goods and the mutual recognition of non-harmonized national regulations — Reference number: XV/96/16/B — Open procedure	10
96/C 116/10	Support for administrative and financial management	13
96/C 116/11	Dissemination and pooling of existing information and know-how — Project within EEA's programme 'dissemination and pooling of existing information and know-how' — Open procedure	14

I

(Information)

COMMISSION

Ecu ⁽¹⁾

19 April 1996

(96/C 116/01)

Currency amount for one unit:

Belgian and Luxembourg franc	39,0852	Finnish markka	5,99038
Danish krone	7,33898	Swedish krona	8,47961
German mark	1,90249	Pound sterling	0,833985
Greek drachma	305,023	United States dollar	1,26807
Spanish peseta	158,636	Canadian dollar	1,72864
French franc	6,45894	Japanese yen	135,405
Irish pound	0,806817	Swiss franc	1,54198
Italian lira	1984,57	Norwegian krone	8,20571
Dutch guilder	2,12770	Icelandic krona	84,5425
Austrian schilling	13,3807	Australian dollar	1,62116
Portuguese escudo	195,385	New Zealand dollar	1,85256
		South African rand	5,40517

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day. Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the ecu;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) and an automatic fax answering service (No 296 10 97) providing daily data concerning calculation of the conversion rates applicable for the purposes of the common agricultural policy.

(¹) Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 1971/89 (OJ No L 189, 4. 7. 1989, p. 1).

Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).

Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).

Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (cereals)

(96/C 116/02)

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 360 of 21 December 1982, page 43)

Standing invitation to tender	Weekly invitation to tender	
	Date of Commission Decision	Maximum refund
Commission Regulation (EC) No 1089/95 of 15 May 1995 opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of barley to all third countries (OJ No L 109, 16. 5. 1995, p. 16)	18. 4. 1996	ECU 7,37/tonne (*)
Commission Regulation (EC) No 1090/95 of 15 May 1995 opening an invitation to tender for the refund for the export of oats produced in Finland and Sweden for export from Finland or Sweden to all third countries (OJ No L 109, 16. 5. 1995, p. 19)	—	No tenders received
Commission Regulation (EC) No 1091/95 of 15 May 1995 opening an invitation to tender for the refund for the export of rye to all third countries (OJ No L 109, 16. 5. 1995, p. 22)	18. 4. 1996	ECU 36,50/tonne
Commission Regulation (EC) No 430/96 of 8 March 1996 opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat to all third countries except Algeria, Morocco and Tunisia (OJ No L 60, 9. 3. 1996, p. 10)	18. 4. 1996	Tenders rejected
Commission Regulation (EC) No 591/96 of 2 April 1996 opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of durum wheat to all third countries (OJ No L 84, 3. 4. 1996, p. 28)	18. 4. 1996	Tenders rejected
Commission Regulation (EC) No 604/96 of 3 April 1996 opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of common wheat to Algeria, Morocco and Tunisia (OJ No L 86, 4. 4. 1996, p. 20)	—	No tenders received
Commission Regulation (EC) No 2428/95 of 16 October 1995 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled medium grain and long grain A rice to certain third countries (OJ No L 249, 17. 10. 1995, p. 19)	—	No tenders received
Commission Regulation (EC) No 2429/95 of 16 October 1995 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries (OJ No L 249, 17. 10. 1995, p. 22)	18. 4. 1996	ECU 315,00/tonne
Commission Regulation (EC) No 2430/95 of 16 October 1995 opening an invitation to tender for the refund on export of wholly milled medium grain and long grain A rice to certain third countries (OJ No L 249, 17. 10. 1995, p. 25)	18. 4. 1996	ECU 354,00/tonne

(*) Minimum export tax

Authorization for State aid pursuant to Articles 92 and 93 of the EC Treaty

Cases where the Commission raises no objections

(96/C 116/03)

Date of adoption: 17. 3. 1995

Member State: Italy (Sardinia)

Aid No: N 169/94

Title: Measures to support cultivation of the cork-oak

Objective: To encourage the preservation and development cork-oak cultivation

Legal basis: Legge regionale del 19 gennaio 1994 riguardante: Disciplina e provvidenze a favore della sughericoltura

Budget: Lit 1 billion (\pm ECU 0,5 million) a year

Aid intensity: Less than 100 %

Duration: Unspecified

Conditions: The provisions of Article 4 (1) of the regional law of 19 January 1994 are covered by Regulation (EEC) No 2080/92 and were the subject of a favourable decision on the part of the Commission under that Regulation

Date of adoption: 17. 3. 1995

Member State: Denmark

Aid No: N 54/95

Title: Amendment of existing compensatory aid following plant-health measures in the potato sector

Objective: Increase from 50 % to 60 % in aid for producers of potatoes unable to use their seed potatoes following plant-health measures taken by the competent Danish authorities

Legal basis: Kulanceordning for kartoffelavlere

Budget: Dkr 3 million (\pm ECU 400 000) in 1995

Aid intensity: 60 %

Duration: Unspecified

Date of adoption: 17. 3. 1995

Member State: Germany (Thuringia)

Aid No: N 59/95

Title: Aid for rebuilding and modernization of rural markets

Objective: New construction or modernization of rural markets

Legal basis: Verwaltungsvorschrift 'Investive Förderung Neubau/Modernisierung von Bauernmärkten' (Entwurf)

Budget: ECU 0,5 million

Aid intensity: 75 % of eligible costs (Objective 1 region)

Duration: Unlimited

Date of adoption: 20. 3. 1995

Member State: Greece

Aid No: N 38/A/95

Title: Aid towards using alternative methods for the control of pests and diseases affecting crops

Objective: Schemes of research and training of farmers with a view to using alternative methods of integrated control in order to protect the environment and public health from the effects of using chemical plant protection products

Legal basis: Joint ministerial decree (Ministers for Finance and Agriculture)

Budget: ECU 1 773 000 over 6 years (1994 to 1999)

Aid intensity: 100 %

Duration: 1994 to 1999

Date of adoption: 23. 3. 1995

Member State: Spain (Rioja)

Aid No: N 316/94

Title: Aid in the livestock sector

Objective: Supporting joint health programmes by integrated health-protection groups among stock farmers

Legal basis: Proyecto de Orden por la que se regulan las agrupaciones de defensa sanitaria en el sector de la ganadería

Budget:

— 1994: Pta 5 million (\pm ECU 31 700)

— 1995: Pta 6 million (\pm ECU 38 000)

— 1996: Pta 7 million (\pm ECU 44 400)

Aid intensity: 40 %

Date of adoption: 28. 3. 1995

Member State: Germany (Baden-Württemberg)

Aid No: N 98/95

Title: Measures for the control of grape-vine disease

Objective: Replacement of chemical methods by biological methods in the control of the vine moth and the grape-berry moth

Legal basis: Richtlinie zur Förderung der biotechnischen Bekämpfung des Traubenwicklers unter Verwendung von Pheromonen

Budget: ECU 0,45 million per year

Aid intensity: Premium \pm ECU 40 or \pm ECU 75 per hectare

Duration: Unlimited

Date of adoption: 4. 4. 1995

Member State: Spain (Galicia)

Aid No: NN 49/95

Title: Aid for forestry enterprises

Objective: The promotion of forestry production and the conservation of native woodlands

Legal basis: Orden de 16 de febrero de 1993 por la que establecen ayudas para el fomento de la producción forestal y de la conservación de los bosques autóctonos

Aid intensity: Up to 100 % of expenditure

Duration: Unspecified

Date of adoption: 4. 4. 1995

Member State: Denmark

Aid No: N 101/95

Title: Modification of the aid scheme for the development of agriculture, forestry and fisheries

Objective: This amendment to the existing aid scheme is intended to compensate expenditure on remuneration for personal work carried out by the aid applicant in acquiring specific knowledge relating to the objective of the subsidized research project

Legal basis: Forslag til lov om ændring af lov om tilskud til produktudvikling af jordbrugs-, skovbrugs- og fiskeri-produkter

Budget: 1995: Dkr 185,8 million (approximately ECU 25 million) in total under the Law of 14 May 1992

Aid intensity: 40 % maximum, to be refunded if the project can be exploited commercially

Duration: Unspecified

Date of adoption: 5. 4. 1995

Member State: Germany (Brandenburg)

Aid No: N 379/94

Title: Aid for the sale of agricultural and food products

Objective: Investment aid for the retail trade in an Objective 1 region (Regulation (EEC) No 2081/93 — OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 5)

Legal basis: Beihilfeentscheidung zugunsten der 'Brandenburg Markt GmbH'

Budget: \pm ECU 3 million for 1994

Aid intensity: 50 % of eligible costs

Duration: One-off aid measure

Date of adoption: 29. 6. 1995

Member State: Spain (Extremadura)

Aid No: N 395/95

Title: Aid for the construction of centres for cattle

Objective: Health improvement

Legal basis: Proyecto de orden por la que se establecen ayudas para la construcción de centros rurales de manejo y/o sanidad ganadera

Budget:

— 1995: Pta 17 million (about ECU 100 000)

— 1996: Pta 20 million (about ECU 120 000)

— 1997: Pta 20 million (about ECU 120 000)

Aid intensity: Up to 50 % of the investment

Duration: Five years

Date of adoption: 5. 7. 1995

Member State: Greece

Aid No: N 615/94

Title: Aid for the relocation of livestock farms and for construction of storage for liquid manure

Objective: To protect the environment by relocating livestock farming units away from built-up and congested areas and by building adequate facilities for liquid manure

Legal basis: Ministerial order

Budget: Dr 10 344,8 million (about ECU 34 million)

Aid intensity: 60 %

Duration: Six years

Conditions: The Commission has noted the Greek authorities' assurance that aid for relocating chicken hatcheries will not be granted.

The Commission reserves the right to re-examine aid for liquid manure storage if it appears that the reference interest rate in Greece has decreased appreciably

Date of adoption: 26. 7. 1995

Member State: Greece

Aid No: N 719/94

Title: Aid for improvement of vineyards

Objective: Aid for the control of phylloxera in Crete

Legal basis: Ministerial decree

Budget: Dr 4 049 million (about ECU 13,4 million) over seven years (1994 to 2000)

Aid intensity: Variable according to the type of aid

Duration: Seven years

Conditions: The Commission noted:

- (i) — that if the effective cost of restructuring were less than Dr/stremma 150 000, aid would be equal to 65 % of the effective cost;
 - that a relationship between the details of the recipients' application and the data on wine-growing declarations will be established and that later controls on the spot, on all wine plots will be carried out with a view to establishing the real situation;
- (ii) that aid for restructuring to control phylloxera cannot be combined with any other aid for restructuring;
- (iii) that supplementary aid for restructuring may under no circumstances exceed the losses of income borne by the recipient of aid between the moment of grubbing-up and that of the first harvest;

(iv) that healthy vine stock will be sold at normal market prices to the wine growers covered by the scheme

Date of adoption: 21. 8. 1995

Member State: Austria

Aid No: N 593/95

Title: ERP programme for the management of woodland

Objective: Reafforestation, forest roads, forestry machinery

Legal basis: Richtlinie für das ERP-Forstwirtschaftsprogramm

Budget:

- 1995/96: ÖS 30 million (± ECU 2,3 million)
- 1996/97: ÖS 32 million (± ECU 2,4 million)
- 1997/98: ÖS 33 million (± ECU 2,5 million)
- 1998/99: ÖS 35 million (± ECU 2,6 million)
- 1999/2000: ÖS 36 million (± ECU 2,7 million)

Aid intensity: Reduced-interest loans, the subsidy equivalent of which may vary between 7,2 % and 31,4 % according to the type of aid

Duration: 1995 to 2000

Date of adoption: 23. 8. 1995

Member State: Greece (Central Macedonia, mainland Greece, Sterea, Attica, Peloponnese, Crete)

Aid No: N 38/C/95

Title: Aid for biological control of diseases of pines (Objective 1 regional programme)

Objective: Control of diseases in pine groves and development of bee-keeping

Legal basis: Ministerial decree

Budget: Dr 440 800 000 (about ECU 1,5 million) over a four-year period, 1994 to 1999

Aid intensity: 100 %

Duration: Four years

Date of adoption: 28. 8. 1995

Member State: Greece

Aid No: N 469/95

Title: Draft aid scheme for agricultural holdings affected by fires (Objective 1 programme)

Objective: To help farmers who suffered serious damage caused by natural disasters (forest fires in 1994 due to the drought)

Legal basis: Draft ministerial decree

Budget: Over three years (1995 to 1997): Dr 6 000 million (about ECU 16 million)

Aid intensity: Maximum 100 %

Duration: Three years

Conditions: The Commission noted the Greek authorities' statement that the aid would be granted in accordance with the criteria promulgated by the Commission for national aid in the event of natural disasters and that granting of the aid would not involve over-compensation for losses suffered by the recipients of the aid

Date of adoption: 29. 8. 1995

Member State: United Kingdom (Scotland)

Aid No: N 632/95

Title: Lochaber and Argyllcroft entrants scheme

Objective: To stimulate, stabilize and improve the social welfare and economic health of communities of small farms

Legal basis: Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990

Budget: £ 60 000: maximum 12 potential recipients

Aid intensity: Various, according to the details of each individual case, but the rate of aid is limited to 35 % of net costs under an approved farm management plan

Duration: Unlimited

Conditions: The UK authorities have provided assurances regarding compliance with relevant proposals for new measures relating to aid granted by Member States in the livestock farming sector (letter to the Member States dated 19. 9. 1975, S/75/294/6)

Date of adoption: 8. 1. 1996

Member State: Germany (Lower Saxony)

Aid No: N 736/95

Title: Vocational training in the agriculture and forestry sectors

Objective: To promote vocational training

Legal basis: Musterbescheid zur berufsbezogenen Weiterbildung in der Land- und Forstwirtschaft

Budget: DM 0,55 million (about ECU 0,3 million) per year

Aid intensity: Various

Duration: Unlimited

Notice of the impending expiry of certain countervailing measures

(96/C 116/04)

1. The Commission gives notice that, unless a review is initiated in accordance with the following procedure, the countervailing measures mentioned below will expire on the date mentioned in the table below, as provided in Article 13 (2) of Council Regulation (EC) No 3284/94 ⁽¹⁾ on protection against subsidized imports from countries not members of the European Community.

2. Procedure

Community producers may lodge a written request for a review. This request must contain sufficient evidence that the removal of the measures would be likely to result in a continuation or recurrence of subsidization and injury.

Should the Commission decide to review the measures concerned, importers, exporters, the government of the country of origin and/or export and the complainant will then be provided with the opportunity to amplify, rebut or comment on the matters set out in the review request.

3. Time limit

Community producers may submit a written request for a review on the above basis, to reach the European Commission, Directorate-General I — External Relations: Commercial Policy and Relations with North America, the Far East, Australia and New Zealand (Division I-C-2), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels ⁽²⁾ at any time from the date of the publication of the present notice but no later than three months before the date mentioned in the table below.

If no request for a review is received in adequate form within the time limit specified above, the measures will expire in accordance with Article 13 (2) of the abovementioned Regulation.

4. This notice is published in accordance with Article 13 (5) of Regulation (EC) No 3284/94.

5. This notice replaces the notice of impending expiry (96/C/86/06) published in the *Official Journal of the European Communities* No C 86 of 23 March 1996.

Product	Country of origin or exportation	Measures	Reference	Date of expiry
Polyester fibres and polyester yarns	Turkey	Undertaking	Decision 91/511/EEC (OJ No L 272, 28. 9. 1991)	24. 9. 1996

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 22.

⁽²⁾ Telex COMEU B 21877; fax: (32 2) 295 65 05.

Standing invitation to tender pursuant to Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs

(96/C 116/05)

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 55 of 1 March 1988, page 31)

Tender No: 181

Date of Commission Decision: 12 April 1996

(ECU/100 kg)

Formula			A/C—D		B	
Incorporation procedure			With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Minimum price	Butter \geq 82 %	Unaltered	—	—	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Processing security		Unaltered	—		—	
		Concentrated	—		—	
Maximum aid amount	Butter \geq 82 %		125	121	125	121
	Butter < 82 %		120	116	—	—
	Concentrated butter		154	150	154	150
	Cream		—	—	54	—
Processing security	Butter		145	—	145	—
	Concentrated butter		180	—	180	—
	Cream		—	—	61	—

Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (milk and milk products)

(96/C 116/06)

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 360 of 21 December 1982, p. 43)

(ECU/100 kg)

Standing invitation to tender	Tender No	Date of Commission Decision	Maximum aid	End-use security
Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community (OJ No L 45, 21. 2. 1990, p. 8)	141	12. 4. 1996	179	203

Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (milk and milk products)

(96/C 116/07)

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 360 of 21 December 1982, p. 43)

Standing invitation to tender	Tender No	Date of Commission Decision	Maximum buying-in price <i>(ECU/100 kg)</i>
Commission Regulation (EEC) No 1589/87 of 5 June 1987 on the sale by tender of butter to intervention agencies (OJ No L 146, 6. 6. 1987, p. 27)	194	16. 4. 1996	295,38

**Prior notification of a concentration
(Case No IV/M.748 — CGEA/NSC)**

(96/C 116/08)

(Text with EEA relevance)

1. On 12 April 1996, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89⁽¹⁾ by which the undertaking *Compagnie Générale d'Entreprises Automobiles (CGEA)* controlled by *Compagnie Générale des Eaux (CGE)* acquires within the meaning of Article 3 (1) (b) of the Regulation control of the whole of *Network SouthCentral Limited (NSC)*.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- CGEA: road and rail transport services, leasing of freight vehicles, maintenance and cleaning services,
- NSC: passenger rail transport services in the UK.

3. Upon preliminary examination, the Commission finds that the notified concentration could fall within the scope of Regulation (EEC) No 4064/89. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax [No (32-2) 296 43 01/296 72 44] or by post, under reference IV/M.748 — CGEA/NSC, to the following address:

European Commission
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Brussels.

⁽¹⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989; Corrigendum: OJ No L 257, 21. 9. 1990, p. 13.

III

(Notices)

COMMISSION

Preliminary evaluation of a leading study on the effective application of Community principles concerning the free movement of goods and the mutual recognition of non-harmonized national regulations

Reference number: XV/96/16/B

Open procedure

(96/C 116/09)

1. **Awarding authority:** European Commission, Directorate-General XV, Internal Market and Financial Services, Unit B/2, Free movement of goods: application of Articles 30 to 36 of the EC Treaty and removal of trade barriers, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tel. (2) 295 50 93. facsimile (2) 295 47 80. Telex COMEU B 21877. Telegraphic address: COMEUR Bruxelles.

2. **Category of service and description:** Provision of services requiring expertise in the field of legal advice.

CPC reference No: 861 - category 21

The preliminary study aims, on the one hand, at carrying out a complete inventory and a typology of the provisions concerning mutual recognition inserted into the national regulations of Member States of the European Union within the framework of the procedure of Council Directive 83/189/EEC of 28.3.1983 concerning an information procedure with regard to standards and technical regulations (OJEC, L 109 of 26.4.1983 amended by Directive 88/182/CEE, OJEC L 81 of 26.3.1988 and Directive 94/10/CEE, OJEC L 100 of 19.4.1994), and, on the other hand, to carry out a critical analysis of the above.

Given that the preliminary study serves as a blueprint for a leading study, it is necessary to set out the aims of the latter:

- to carry out a survey on the effectiveness of provisions concerning the mutual recognition as perceived by national authorities responsible for their application and also by economic agents,
- to identify non-harmonized national regulations into which it would be necessary to draft in the principle of mutual recognition,

— reveal sectors other than those of foodstuffs, specialist pharmaceutical products and automobiles for which, owing to their specificity, there exists special procedures requiring authorization prior to commercialization.

The choice of contractor for carrying out the leading study will be made in strict accordance with the principle of tenderer equality, should the contractor for the preliminary study also submit an offer for the leading study.

Further explanatory details on the topic of study and a description of the duties involved will appear in the tender documents.

3. **Place of delivery:** Address of the awarding authority (as in 1).
4. a) Not applicable.
b) Lot applicable.
c) Legal persons tendering are required to indicate the names and professional qualifications of personnel responsible for carrying out the study.
5. Service providers may not tender for a part of the services in question.
6. **Variants:** Not applicable.
7. **Contract period:** 10 months from the date of signature of the contract.
8. **Address from which the tender documents may be obtained:**
 - a) The tender documents for the study may be obtained, free of charge, on request, in writing, to the secretariat of the awarding authority (as in 1).

- b) **Final date for submitting such requests:** 25. 5. 1996.
9. a) **Final date for the receipt of tenders:** 10. 6. 1996.
- b) Applicants may choose to forward their tenders either by registered mail, arriving no later than the last day of the time limit specified in 9. a) above, to the secretariat of Unit XV.01 (Resources-Budget), C 107, 6/39, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, or by handing them in to the secretariat of Unit XV.01 (Resources-Budget), avenue de Cortenberg 107, 6/39 (on working days only, 10.00-12.00, or 14.30-17.00 hours). Tenders must be received in a double-sealed envelope bearing the mention (other than the above address): 'Open invitation to tender No XV/96/16/B, tender from the company' ... and 'Not to be opened by the courier service of the Commission'. Self-adhesive envelopes which may be opened and closed without trace must not be used.
- c) The tender must be drawn up in 1 of the official language(s) of the European Union.
10. a) 1 representative per tenderer is authorized to be present at the opening of tenders.
- b) The opening of tenders will take place in public on the tenth working day counting from the day after the closing date for the submission of tenders, at 10.30, at the following address:
- European Commission, avenue de Cortenberg 107, room 0/52, B-1040 Brussels.
11. **Bank deposits and guarantees:** The Commission may request that the tenderer produce a bank deposit or guarantee to cover the total value of the contract, including any reimbursable expenses, to guarantee the due performance of the contract.
- The terms are specified in the tender documents.
12. **Main terms concerning financing/payment:** Specified in the tender documents.
13. Groupings, regardless of their legal form, may submit an application. After having formed a grouping, applicants may submit a joint offer, on condition that free-market principles are adhered to.
14. **Information necessary for an appraisal of the minimum economic, financial and technical capacity of the tenderer:**
- 1) The economic and financial capacity will be evaluated on the basis of the following documentary evidence:
- a) balance sheets or extracts from balance sheets for the past 3 financial years,
- b) a statement of overall turnover and the turnover in relation to services provided in the field of research and technical assistance for the past 3 financial years,
- c) should the applicant be a natural person, he/she must also provide the following information:
- evidence of welfare cover for self-employed persons,
- VAT registration number or, where applicable, certificate of exemption from VAT payments.
- 2) The technical capacity of tenderers will be evaluated in the following manner:
- Tenders may be forwarded by natural or legal persons, regardless of their form.
- a) Owing to the specific nature of the contract, a university background in law with a specialization in economic law, confirmed by a university degree, is required of natural persons or legal persons' personnel responsible for drafting the study.
- b) Given the horizontal nature of the study, a sound knowledge legislation applicable in the different Member States is necessary, as well as a knowledge of legal problems in matters concerning technical regulations.
- c) A solid mastery of computing and word processing, and more specifically the management of sizeable quantities of legal documents, is indispensable.
- d) Finally, having regard to the ultimate aims of the study, in particular enabling the Commission to favour the free movement of goods, a sound knowledge of Community law is required and, in particular, Articles 30 to 36 of the EC Treaty and the relevant jurisprudence of the Court of Justice. The latter qualification may be demonstrated by the possession of relevant university qualifications or equivalent professional experience.

The following documents must be enclosed:

— For natural persons:

- 1) a detailed curriculum vitæ clearly indicating the different qualifications obtained, of which copies must be adjoined, and elements of professional experience in relation to the abovementioned requirements; a list of studies carried out over the past 3 years in a research discipline related to the present study,
- 2) a description of the technical and computer facilities at the disposal of these persons,
- 3) a written confirmation must be provided by the tenderer himself stating that, on the one hand, his professional duties differ from those of the contract in question and, on the other hand, that he will devote only part of his time to the execution of the contract. This statement must be accompanied by evidence of his status as a member of the liberal professions (and that of his social security cover) for the duration of the contract.

— For legal persons:

- 1) the list of studies carried out over the past 3 years in a research discipline related to the topic of study in question,
- 2) a description of the technical facilities and measures applied by the organization to assure of the service quality provided by its members,
- 3) a complete list of individual natural persons called upon for the purpose of the study, with detailed curriculum vitæ for each one as well as a description of the elements of professional experience related to the abovementioned requirements.

— Should the tenderer decide to delegate all or part of the study to subcontractors, it is required that he give details of these persons, their academic qualifications or those of personnel, or their

professional experience, in relation to the field of study. In this case, it is necessary to describe the work method applicable to the study, for example by country or by groups of countries, according to the qualifications of subcontractors. In addition, it would be appropriate to specify the manner in which the tenderer will oversee and check those persons concerned and how he expects to bring the different parts together to produce a single and coherent study.

15. The tenderer is required to keep open his tender for a 9-month period following the closing date for the invitation to tender.
16. **Contract award criteria:** The contract will be awarded on the basis of the economically most advantageous tender having regard to the following elements:
 - a) coherence, scope and overall quality of the legal information sought by the contractor as well as the analyses he intends to carry out,
 - b) up-to-date quality, source reliability and accuracy of the information on which the contractor intends to base his analyses,
 - c) price.
17. **Other information:** Requests for clarification may be obtained from Mr Franck Dintilhac or M. Alain Matton, the coordinates of whom are indicated in 1.
18. **Date of publication of the pre-information notice in the OJEC:** Not published.
19. **Date of dispatch of the notice:** 11. 4. 1996.
20. **Date of receipt by the Office for Official Publications of the European Communities:** 11. 4. 1996.
21. Contract not covered by the WTO agreement on public contracts.

Support for administrative and financial management

(96/C 116/10)

1. **Name, address, telephone and facsimile numbers of the awarding authority:** European Commission, Directorate-General for Development, DG VIII/4, 'Inspection of development cooperation' Unit, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tel. (32-2) 299 16 09, 295 19 39.
Facsimile (32-2) 299 28 75.
2. **Type:** Notice of call for expressions of interest. Persons wishing to forward their application for inclusion on a list are invited to do so in accordance with the provisions of this notice. The awarding authority will include on the list those applications which fulfil the criteria in 8 below. For each specific contract relating to the services outlined in 3. a), the awarding authority will issue the tender documents and the invitation to tender to all applicants on the list, or certain applicants only, chosen on the basis of pre-selection criteria pertaining to the contract in question. The list resulting from this notice will be used exclusively for contracts with estimated values inferior to the lower limits of the 'public contract' directives in question. The list will be broken down into sub-lists, where each of these will correspond to 1 of the areas mentioned in 3. a).
3. a) **The areas covered by this call for expressions of interest are:**
 - auditing of administrative and financial management,
 - organizational and management auditing,
 - computer-assisted administrative and financial management.
- b) **Type of contract:** Service contract.
4. **Place of execution of the services:** Brussels, with possible travel to developing countries.
5. **Period for the validity of the list resulting from the call for expressions of interest:** The shortlist of potential consultants will have a validity period of 3 years from the date of publication of this notice.
6. **Where applicable, the legal form to be taken by the grouping of successful service providers:**
7. a) **Address to which applications must be sent:** Mr F. Baan, G-12 01/036, European Commission, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, tel. (32-2) 299 16 09/295 19 39, facsimile (32-2) 299 28 75.
- b) **Terms of submission, dispatch or presentation of applications including all the information, formalities and documents in 8:** Expressions of interest will be:
 1. sent by registered mail,
 - or
 2. handed in to the abovementioned address.

They should be sent preferably in a registered envelope.

The postmark or the acknowledgement of receipt, dated and signed by an official from the awarding authority, will serve as evidence.

Expressions of interest will be sent in a double-sealed envelope. The inner envelope, addressed to the awarding authority, will bear the mention as follows: 'Manif/DG VIII-4/96/1 - not to be opened by the courier service'.

Self-adhesive envelopes which may be opened and closed without trace may not be used.

Applications must be submitted preferably within a 30-day period from the date of publication of this notice. Applications will nonetheless be accepted for a 3-year period following the date of publication of this notice.
- c) The letter of expression of interest must indicate the service, among those listed in 3. a), for which the consultant intends to offer his services, and it must be duly signed.
8. The letter will be accompanied by the following documents:
 - a) Information concerning the consultant: name, legal status, address, telephone, telex and facsimile numbers as well as the name of the contact person.

- b) A description of the consultant and of his activities to show evidence of his competence(s) in the chosen fields. The type of personnel which he will assign must also be mentioned.
- c) A document certifying the legal status of the consultant.
- d) Evidence of the economic and financial capabilities of the consultant, in the form of annual accounts or extracts of accounts or a statement of annual turnover.

The capacity of the consultant to provide the required services will be evaluated, in particular on the basis of his/her knowledge, and of his/her more recent experience and of the suitability of the latter

to the environment of a public organization responsible for the management of funds destined for development cooperation with third countries.

Expressions of interest must indicate the working language(s) of the consultant.

All candidates will be informed of the result of their expression of interest.

9. *Other information:*

10. *Date of dispatch of the notice:* 11. 4. 1996.

11. *Date of receipt by the Office for Official Publications of the European Communities:* 11. 4. 1996.

Dissemination and pooling of existing information and know-how

Project within EEA's programme 'dissemination and pooling of existing information and know-how'

Open procedure

(96/C 116/11)

1. **Awarding authority:** The European Environment Agency, Kongens Nytorv 6, DK-1050 Copenhagen.

Tel. (45) 33 36 71 00. Facsimile (45) 33 36 71 99.

2. **Description of project:** Four lots in the programme 'Dissemination and pooling of existing information and know-how'.

Lot 1 (EEA 96/2). Computing intelligent processing technologies (CIPTs) for supporting environmental decision making.

The objective of the project is to provide the information - in a handbook format - necessary to conduct systematic consultation, retrieval and analysis of environmental information/data with the adoption of computing intelligent processing technologies (CIPTs). CIPTs should include artificial neural networks, expert systems, genetic algorithms and software products in general for data analysis, trend forecasting and decisional support optimization. The handbook should be seen as an instrument to illustrate, identify and select the most effective CIPTs for the screening and comparative automated evaluation of large volumes of information/data for supporting environmental decision making.

Lot 2 (EEA 96/3). Directory of environmental data sources on CD-ROMs.

The objective of the project is to provide an updated and comprehensive listing of environmental data sources on CD-ROM. The contractor will compile data sources and describe data characteristics for each CD-ROM.

Lot 3 (EEA 96/4). GIS as an environmental policy decision support system.

The objective of the project is to identify, categorize and describe GIS functions that would optimize environmental decision-making processes at the local and national levels and also enhance environmental management techniques of public authorities and SMEs.

Lot 4 (EEA 96/5). Environmental computer based models (ECBM) for decision making.

The objective of the project is to conduct a reconnaissance of available ECBMs; to describe how they can increase the efficiency and accuracy of environmental planning processes at local and national levels; and to analyse a specific set of

- ECBMs to provide practical experience results and guidance for further use.
3. **Request for tender documents:** Mr Paolo Meozzi, The European Environment Agency, Kongens Nytorv 6, DK-1050 Copenhagen, tel. (45) 33 36 71 00, facsimile (45) 33 36 71 99.
 4. **Final date for making this request:** 27. 5. 1996.
 5. **Final date for receipt of tenders:** 3. 6. 1996.
 6. **Address to which they must be sent:** Offers should be sent for the attention of Mr Paolo Meozzi and marked 'Reply to call for tender EEA 96/X' to the address as in 1. The reference codes for each lot should be those specified above.
 7. **Languages in which they must be drawn up:** 1 of the 13 official languages of the European Environment Agency (the 11 official European Community languages plus Norwegian or Icelandic).
 8. **Persons authorized to be present at the opening of tenders:** Officials from the agency and the financial controller.
 9. **Selection criteria:** Tenderers must provide evidence of their professional and technical qualifications by means of the following documentation:
 - an identification sheet (name or business name, legal status, contact person, etc.);
 - where applicable, references of the inscription on the VAT-register;
 - where applicable, references of the inscription on the trade register;
 - detailed curriculum vitæ of the candidate or, where applicable, of the personnel involved in the tender when it concerns a legal person;
 - information of the candidate's working language and those in which he is able to submit his reports.
- Tenders will lapse: 6 months after the final date for receipt of tenders.
10. **Contract awarding criteria:** The contract will be awarded to the tenderer whose offer is the most advantageous taking account of:
 - relevance of the product/service for policy- and decision makers;
 - the support it gives to other agency projects;
 - how the product/service relates to established tools or competencies;
 - price and quality.
 11. **Date of dispatch of the notice:** 12. 4. 1996.
 12. **Date of receipt by the Office for Official Publications of the European Communities:** 12. 4. 1996.
-